

Vos renseignements seront protégés en tout temps...

Vos renseignements personnels sont recueillis en vertu de la Loi de l'Université d'Ottawa. Cette information est recueillie pour des fins de recrutement, d'admission, d'inscription, de remise de diplôme, de suivi, d'administration et pour toutes autres activités reliées aux programmes et aux services offerts par l'Université. Vos renseignements seront protégés en tout temps conformément à la Loi sur l'accès à l'information et sur la protection de la vie privée. Si vous avez des questions, veuillez consulter l'adresse suivante : <http://web5.uottawa.ca/admingov/confidentialite.html> ou contactez par écrit la vice-rectrice à la gouvernance à laipvp@uottawa.ca ou écrire à :

Coordonnateur de l'accès à l'information
a/s Cabinet de la vice-rectrice à la gouvernance
Université d'Ottawa
Ottawa ON K1N 6N5

At all times your personal information will be protected...

Your personal information is collected under the authority of the University of Ottawa Act. It is collected for the purposes of recruitment, admission, registration, progression, graduation, administration, and other activities related to the University's programs and services. At all times it will be protected in accordance with the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. If you have questions, please refer to <http://web5.uottawa.ca/admingov/privacy.html> or contact the Vice-President, Governance at fippa@uOttawa.ca or in writing at:

*Freedom of Information Co-ordinator
c/o Office of the Vice-President, Governance
University of Ottawa
Ottawa, Ontario, K1N 6N5*

AVIS IMPORTANT

Vous pouvez vous inscrire à un cours à la *Carleton University* que s'il s'agit d'un cours essentiel à votre programme, que ce cours n'est pas offert à l'Université d'Ottawa et que l'ajout de ce cours vous permet de compléter les exigences de votre programme dans l'année scolaire courante.

Vous ne pouvez pas vous inscrire à un cours de la *Carleton University* si un cours équivalent est offert à l'Université d'Ottawa.

Tous les cours optionnels et au choix doivent être pris à l'Université d'Ottawa.

IMPORTANT NOTICE

You can register for a course at Carleton University only if this course is essential to your program, if it is not offered at the University of Ottawa, and if the addition of this course would allow you to complete the requirements of your program in the current academic year.

You cannot register for a course at Carleton University if an equivalent course is offered at the University of Ottawa.

All optional and elective courses must be taken at the University of Ottawa.

AVIS À L'ÉTUDIANT OU L'ÉTUDIANTE

NOTICE TO STUDENT

RÈGLEMENTS

- Afin d'être éligible au programme d'échange, l'étudiant ou l'étudiante de l'Université d'Ottawa doit être admis ou admise à un programme d'études à l'Université d'Ottawa et avoir un rendement scolaire satisfaisant.
- Le total cumulatif des cours pris à l'Université d'Ottawa en vue d'un diplôme devra être plus élevé que le nombre de cours pris à Carleton University et ce, en tout temps.
- L'étudiant ou l'étudiante de première année peut s'inscrire seulement à un demi cours par session à Carleton University.
- L'étudiant ou l'étudiante doit soumettre une preuve qu'il ou elle a réussi le(s) cours préalable(s).
- Les cours suivis à Carleton University ne peuvent compter dans les exigences de résidence à l'Université d'Ottawa.
- Seuls les cours qui seront crédités en vue du diplôme qualifient pour l'échange.
- Les résultats des cours suivis à Carleton University seront convertis selon la table d'équivalences ci-dessous, paraîtront sur le relevé de notes et compteront dans le calcul de la moyenne pondérée.

MARCHE À SUIVRE

1. **REPLIR** le formulaire d'échange de l'Université d'Ottawa;
2. **FAIRE APPROUVER** le formulaire par la faculté, et le département si nécessaire, à l'Université d'Ottawa (l'approbation ne garantit pas l'accès au(x) cours);
3. **SE RENDRE** à Carleton University pour faire approuver le formulaire d'échange par le Bureau du Registraire (Édifice Tory, Bureau 300, 1125 Promenade Colonel By) et compléter les exigences d'inscription de cette université;
4. **SE PRÉSENTER** à InfoService, Université d'Ottawa, 75, avenue Laurier Est, bureau 129, avec le formulaire d'échange approuvé afin de compléter son inscription et payer les frais requis pour les cours à suivre aux deux universités et ce, avant les dates limites établies pour l'inscription.

Consultez l'horaire des cours de Carleton University à l'adresse suivante : www.carleton.ca/registrar/registration

Pour ajouter une inscription au programme d'échange, il faut obtenir et remplir un nouveau formulaire d'échange et répéter les étapes 1 et 2 ci-dessus en respectant les dates limites d'abandon de Carleton University.

Les résultats des cours suivis à Carleton University seront expédiés directement au Service du registraire de l'Université d'Ottawa par le Bureau des dossiers de Carleton University.

Cependant, si vous voulez annuler/abandonner votre choix de cours, vous devez vous présenter au bureau du Registraire à Carleton en respectant leurs dates limites d'abandon. Il nous ferons part des changements et le Registraire à l'Université d'Ottawa ajustera votre dossier financier

REGULATIONS

- In order to be eligible for the Exchange Program, the University of Ottawa student must be admitted to a degree program at the University of Ottawa and be in good academic standing.
- At any time, the cumulative total of courses taken at the University of Ottawa and credited toward a degree shall be greater than the number of courses taken at Carleton University.
- A first-year student may take a maximum of one half course per session at Carleton University.
- Proof of having successfully completed the pre-requisite course(s) must be submitted by the student.
- Courses completed as a visiting student at Carleton University shall not count towards the residence requirements at the University of Ottawa.
- Only courses to be credited as part of the degree requirements qualify for this exchange.
- Results for courses taken at Carleton University will be converted according to the equivalence table below, will appear on the transcript and count in the calculation of the grade point average.

PROCEDURES

1. **FILL IN** the University of Ottawa exchange form;
2. **OBTAIN APPROVAL** of the form from the faculty, and department if necessary, at the University of Ottawa (the approval does not guarantee access to the course(s));
3. **OBTAIN APPROVAL** of the exchange form from the Registrar's Office, Carleton University (Tory Building, Room 300, 1125 Colonel By Drive) and complete the registration requirements at Carleton University;
4. **PRESENT** the approved exchange form to InfoService, University of Ottawa, 75 Laurier Avenue East, Room 129, within the established registration deadlines, to complete the registration process and to pay the required fees for courses to be taken at both universities.

For Carleton University's course timetable, visit their Web site at: www.carleton.ca/registrar/registration

To add an exchange program registration, the student must complete a new exchange form and repeat steps 1 and 2 above within Carleton University deadlines.

Results of courses taken at Carleton University will automatically be forwarded to the University of Ottawa, Office of the Registrar, by the Records Office at Carleton University.

However, if you wish to cancel some of your registration, you will have to present yourself to the Office of the Registrar at Carleton University within their datelines. They will advise the office of the Registrar at the University of Ottawa who will update your financial file.

ÉQUIVALENCES DE NOTES EQUIVALENT GRADES

CARLETON UNIVERSITY			UNIVERSITÉ D'OTTAWA UNIVERSITY OF OTTAWA
A+	12	=	A+ 10
A	11	=	A 9
A-	10	=	A- 8
B+	9	=	B+ 7
B	8	=	B 6
B-	7	=	B 6
C+	6	=	C+ 5
C	5	=	C 4
C-	4	=	C 4
D+	3	=	D+ 3
D	2	=	D 2
D-	1	=	D 2
F	0 *	=	E 1 *
FND	0 **	=	F 0 **
WDN	-	=	DR -
IP	-	=	CTN -
DEF	-	=	DFR -
AUD	-	=	AUD -
ABS	0	=	ABS 0
CTN	-	=	CTN -
SAT	-	=	S -
AEQ	-	=	S -
UNS	-	=	NS -
GNA	-	=	NNR -

* ÉCHEC AVEC DROIT DE REPRISE DANS CERTAINES FACULTÉS
REDEEMABLE FAILURE IN SOME FACULTIES

** ÉCHEC SANS DROIT DE REPRISE
NONREDEEMABLE FAILURE

(VOIR RÈGLEMENTS ET PROCÉDURES)

(SEE REGULATIONS AND PROCEDURES)

AVIS IMPORTANT

Vous pouvez vous inscrire à un cours à la Carleton University que s'il s'agit d'un cours essentiel à votre programme, que ce cours n'est pas offert à l'Université d'Ottawa et que l'ajout de ce cours vous permet de compléter les exigences de votre programme dans l'année scolaire courante.

Vous ne pouvez pas vous inscrire à un cours de la Carleton University si un cours équivalent est offert à l'Université d'Ottawa.

Tous les cours optionnels et au choix doivent être pris à l'Université d'Ottawa.

IMPORTANT NOTICE

You can register for a course at Carleton University only if this course is essential to your program, if it is not offered at the University of Ottawa, and if the addition of this course would allow you to complete the requirements of your program in the current academic year.

You cannot register for a course at Carleton University if an equivalent course is offered at the University of Ottawa.

All optional and elective courses must be taken at the University of Ottawa.

<input type="checkbox"/> INSCRIPTION INITIALE INITIAL REGISTRATION	<input type="checkbox"/> COURS AJOUTÉ(S) COURSE(S) ADDED	<input type="checkbox"/> COURS SUPPRIMÉ(S) COURSE(S) DROPPED	N° D'ÉTUDIANT/E - STUDENT NO.	
(INSCRIVEZ LES COURS À LA ENTER COURSES IN) SECTION A		(INSCRIVEZ LES COURS À LA ENTER COURSES IN) SECTION B		OTTAWA CARLETON
NOM DE FAMILLE - SURNAME		PRÉNOMS - GIVEN NAMES		DATE DE NAISSANCE DATE OF BIRTH
COURRIEL - E-MAIL		@uOttawa.ca		ANNÉE - YEAR
FACULTÉ/ÉCOLE - FACULTY/SCHOOL		DÉPARTEMENT - DEPARTMENT		<input type="checkbox"/> 2 nd <input type="checkbox"/> 3 rd <input type="checkbox"/> 4 th
PROGRAMME D'ÉTUDES - PROGRAM OF STUDIES				

**SECTION A (INSCRIPTION INITIALE / COURS AJOUTÉ(S)
INITIAL REGISTRATION / COURSE(S) ADDED)**

COTE DU COURS (CARLETON) COURSE CODE (CARLETON)	CR.	TITRE DU COURS (CARLETON) COURSE TITLE (CARLETON)	ANNÉE YEAR				COTE DU COURS ÉQUIVALENT À L'UNIV. D'OTTAWA EQUIVALENT COURSE CODE AT THE UNIV. OF OTTAWA	CR.	PRÉALABLE COMPLETE PRE-REQUISITE COMPLETED (✓)		FACULTÉ FACULTY	SERVICE DU REGISTRAIRE OFFICE OF THE REGISTRAR
			MAI-AOÛT MAY-AUG.	SEPT.-DÉC. SEPT.-DEC.	JANV.-AVR. JAN.-APR.	SEPT.-AVR. SEPT.-APR.			OUI - YES	NON - NO		

**SECTION B (COURS SUPPRIMÉ(S)
COURSE(S) DROPPED)**

COTE DU COURS (CARLETON) COURSE CODE (CARLETON)	CR.	TITRE DU COURS (CARLETON) COURSE TITLE (CARLETON)	ANNÉE YEAR				COTE DU COURS ÉQUIVALENT À L'UNIV. D'OTTAWA EQUIVALENT COURSE CODE AT THE UNIV. OF OTTAWA	CR.	FACULTÉ FACULTY	SERVICE DU REGISTRAIRE OFFICE OF THE REGISTRAR
			MAI-AOÛT MAY-AUG.	SEPT.-DÉC. SEPT.-DEC.	JANV.-AVR. JAN.-APR.	SEPT.-AVR. SEPT.-APR.				

J'AUTORISE LES DEUX UNIVERSITÉS À S'ÉCHANGER MES RELEVÉS DE NOTES.
 J'ACCÈPTE D'OBSERVER TOUS LES RÈGLEMENTS DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA ET DE CARLETON
 J'AI LU ET COMPRIS LA DOCUMENTATION EXPLIQUANT QUE MES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SERONT PROTÉGÉS EN TOUT
 TEMPS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE ET SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION.

I AUTHORIZE BOTH UNIVERSITIES TO EXCHANGE TRANSCRIPTS OF MY MARKS.
 I AGREE TO ABIDE BY ALL REGULATIONS OF THE UNIVERSITY OF OTTAWA AND CARLETON UNIVERSITY.
 I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE INFORMATION EXPLAINING AT ALL TIMES MY PERSONAL INFORMATION WILL BE PROTECTED IN
 ACCORDANCE WITH THE FREEDOM OF INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT.

DATE

(ÉTUDIANT/E)

SIGNATURE

(STUDENT)

APPROBATION/AUTORISATION - APPROVAL/AUTHORIZATION

UNIVERSITÉ D'OTTAWA - UNIVERSITY OF OTTAWA

CARLETON UNIVERSITY

PRÉ-REQUIS VÉRIFIÉ
PREREQUISITES VERIFIED

L'ÉTUDIANT/E MENTIONNÉ/E CI-DESSUS A UN RENDEMENT SATISFAISANT À L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA ET
EST ÉLIGIBLE AU PROGRAMME D'ÉCHANGE - 1^{ER} CYCLE.
THE ABOVE-MENTIONED STUDENT IS IN GOOD STANDING AT THE UNIVERSITY OF OTTAWA AND IS
ELIGIBLE FOR THE UNDERGRADUATE EXCHANGE PROGRAM.

DOSSIER FINANCIER VÉRIFIÉ
FINANCIAL RECORD VERIFIED

DATE

(DÉPARTEMENT)

SIGNATURE

(DEPARTMENT)

DATE

(FACULTÉ/ÉCOLE)

SIGNATURE

(FACULTY/SCHOOL)

DATE

(REGISTRAIRE)

SIGNATURE

(REGISTRAR)

DATE

(BUREAU DES DOSSIERS)

SIGNATURE

(RECORDS OFFICE)